

hon wpp aff honom bar xij mark, som hæne væl nøgdhe ok hæne wmbosman, ok hon honom meth godhom wilia sith goz wnthe wndan sik ok sinom arwom, ok wndher Halwarz ii Faziom, han oc hans aruom til æwærdeligom ægho, meth lwnnom oc lëtom, nær garde oc færre, aff forno hawer til ligath meth ræth kan prowas. Thenne fastor waro ii Hodhar thakne, som hær til næmnis, først Anundher Halwardson, Trighe Haluadson, Gwnbiørn Halwadson, Niclis Anundason, Halwarder Trygeson, Gunbiørn Trigeson, Halwardher Gwnbiørnson, Thore Torgeson. These waro witne: Thorkil ii Florum, Thore ii Florum. Till thæs mero wisso festho biskedelege mæn sin insiglle for thetta breff, som ær hærra Yngemar, kirkiøherre i Liusdal, Niclis Andresson, Gwnbiørn Trigheson ii Hodall. *Scriptum anno Domini m^ocd^ovj^o, in crastino octauarum beati Martini.*

Sigillen saknas.

782. 1406 d. 24 Nov. Espelunda i Fornåsa socken.

Arvid, kyrkoprest i Ekebyborna, m. fl. intygar att Olof Karlsson afstått till sin hustru Elin Magnusdotter jord i Hjortsberga i Kumla socken i utbyte mot jord i Menigasker, Sundby och »Thornby».

Orig. på perg. i Skoklosters arkiv.

For allom thøm nw ærw oc æpther kwanno koma, tha kænno wi Arwidher, kirkiopresther i Egbyborne, Magnus Swenson, Nisse Pytingh, Swen Ærlendson, Erik Danson meth thesso waro breffue os hørth haffwa oc offuer warith thet byte Olaff Karlson byytte meth ælskelike sinne husfrv Eline Magnusadotter, som war en gaardher i Mænningasker oc annar i Sundby, hulke henna rætta morghingawo waro, oc en halff attungh i Thornby, hulkin henna rætta fædherne war, han saalde, for hulka iordh han gaff henne vij øreslandh iordh oc een ortogh land i Hiortzberghe i Kumbla sokn, meth hus oc iordh, aker oc ængh, skogh oc fiskeri oc quern oc quernastrøma oc engo wndan taghno, som thesso for:da iordh minzka ma, hulkit han henne stadhfæste meth sino opno breff oc sith incighle, oc framdelis loffuadhe sinna brødhra incigle ther fore meth sino ath hængia. *Scriptum Esplunda, parochie Fornusa, anno Domini m^ocd^osexto, in profesto beate Katerine virginis et martiris, nostris sub sigillis.*

Sigillen: N. 1. Skölden klufven, venstra fältet schackrutadt, med omskr.: s. ARVIDI PRESBITERI; N. 2. Tre pilspetsar, ställda i strålförm, med omskr.: s. MAGNUS . . . N.; N. 3 saknas; N. 4. Utplånadt; omskriften: . . . N. ERLE . . .; N. 5. Utplånadt; omskriften; s' ERI . . DANS . . .

783. 1406 d. 28 Nov. Vadstena.

Engelske riddaren Henrik Fizhuger upplåter sitt gods Hintim, i närheten af Canterbury, för anläggandet af ett birgittinerkloster.

Diarium Vazstenense (ed. Benzelius) s. 194.

In nomine Domini amen. Ut presentium futurorumque noticia, cum divina irrorante influenza, pro cartæque presentis duratione perpetua efficacius illuces-

cat, ego Hinricus Fihuger, miles anglicus, utinam Deo gratus, dominus de Rauenswather, dominio insignis principis, domini regis Angliæ omagice subjectus ac fideliter favente Deo substitutus, pro omnipotentis Dei, beatæ Mariæ virginis, omniumque sanctorum honoris ampliacione, regionis Angliæ gratiæ pacisque multiplicacione ac fidelium animarum requie et orationum subjectione, serenissimi præfati principis domini mei confidentia roboratus multorumque Angliæ nobilium, ut spero, in Deum affectivo favore ac benivolentia confisus, nutu superno propriæque mentis indagine ac aliquorum affinium consangvineorumque provisione confortatus, ut ordo, nomine sancti Salvatoris intitulatus ejusque matri Mariæ virgini dedicatus et electæ suæ sponsæ, beatæ Birgittæ, sub regulari disciplina mysterialiter revelatus, regnoque Sveciæ, loco, qui dicitur Watsstena initialiter situatus, etiam possit in regno Angliæ, rege regum dirigente et protegente, collocari ac fundari, pro cujus fundacione, ædificacione perpetuaque obventione manerium meum de Hintim, juxta Cantebirgiam in diœcesi Eliensi cum omnibus suis pertinentiis secundum morem patriæ legaliter dedi, legavi et irrevocabiliter assignavi, quam scilicet legalem donationem, legationem et irrevocabilem assignationem constanti fide et voto irrefragabili fidedignis dominis et personis, venerabili in Christo patri ac domino, domino scilicet Thomæ Langle, Dunelmiensi episcopo, quondam decano Eboracensi ac regni cancellario, magistro Wilhelmo de Cavod, canonico de Ripon, Ricardo de Norton, Johanni de Burg, domino Johanni de Latim, rectori ecclesiæ de Rumalldkirk, domino Hugoni de Lincolnia, rectori ecclesiæ de Tanfeld, et Johanni de Aiskog, his conditione tali bona præscripta tradidi, quod si infra decennium aliqui præscripti ordinis fratres in Angliam venirent, antedicta bona ipsis fratribus pro locatione, ædificacione, emolimento et sustentacione, etiam si ipsis fratribus alia a domino rege seu aliis regni nobilibus mansio aut locatio fuerit annotata, attamen ut præscribitur supradictæ notabiles personæ ipsis præscriptis fratribus, in Angliam quandocunque venientibus, statim, sine dilatione, ipsis visis et cognitis, præscripta omnia bona, prout ipsi ipsa susceperunt, eadem fidei assertionem sine omni retardacione et reclamacione cum omni juridica traditione, etiam ut in præsentem volo et protestor, sub divini judicii examine et attestacione integraliter assignarent et assignare non tardarent. His autem omnibus et singulis taliter in propria persona roboratis et approbatis, nihilominus in meâ peregrinationis itinere Christo duce in Watsstena, in præsentia honorabilis dominæ abbatis ac reverendi patris ejusdem monasterii confessoris generalis utriusque conventus sororum videlicet et fratrum, convenientia, complacentia, supplicique instantia, præfatas donationem, legationem et assignationem in irrevocabilem dotem protestans vivæ vocis oraculo, manuum mearum feudo galeæque meæ signaculo universaliter et sigillatim omnia præmissa approbavi et insignivi confirmansque temporibus perpetuis duratura stabilivi, astantibus una mecum meâ peregrinationis comite et socio, domino Halnatheo Maulenerer, milite, proprioque capellano domino Petro, simulque ad extra ejusdem monasterii officialibus et capellanis, præsertim dominis Katilberno et Stephano sacerdotibus, Eschillo et Laurentio Romano, claustris provisoribus, pariterque lectore Stockholmensi ordinis minorum fratre Olavo Botvidi, mihi perdilecto. Igitur hæc omnia adeo sunt compacta, compaginata et solidata signanter ex eo, cum se iidem fratres anno sequenti a ratificatione præ-

sentis in sæpedictam terram Angliæ profecturos compromiserunt indilate, unde ipsos taliter venientes et ibidem commorantes omnibus et singulis Angliæ fines attingentibus clericis et laicis cunctis utriusque sexus, præcipue et principaliter glorioso principi, domino meo, domino præpotenti Angliæ regi, universisque nobilibus totius regni in Jesu Christo vicerossius recomendo, impendentes insuper munitentiam et dirigentiam caritative liberalem. Ut ergo omnium horum præmissorum ratificatio evidentius et perspicacius consolidetur, venerabilium patrum regni Sweciæ, domini videlicet archiepiscopi Upsalensis, præsulisque domini Strengiensis sigillis pendentibus, instantius exoro una cum proprio signeto talibus prioribus pendentibus hæc præsentia insigniri. Datum loco Watsstena, prænotato anno Domini med sexto, dominica prima adventus Domini. In testimonium præmissorum.

784.

1406 d. 30 Nov.

Näsby.

Erik Tubbesson pantförskrifver till riddaren Knut Udsson gårdarne Sviestad, Åseltorp, Bogetorp och Milltorp i (Östra) Hargs socken, Åkerbo härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom mannom thøm som thetta breff høra heller see kæniz iak Erik Tubbason meth mith opna breff haffa pansat ærlikom manne herra Knwt Vdsoni riddara mith goz Swiastadha, Aslathorp, Bowathorp, Millathorp, liggiandiz i Hargh sokn, Akerbo heradh, fore hundradha mark swenska i thydhiskom peningom, som nw tøkt ok gænkt ær i Østergødhland, meth allom tillaghom, aker ok æng, fiskewatn, skogh ok aalon skogh, innan garz ok vtan, i wato ok thørra, ok alt ther til haffer leghat fran forno ok nyo, ængo vndan takno, herra Knwt Vdzson i sino wærio skal haffa i swa langan tidh, at iak heller mina arffa heller æpte komande honum sina hundradha mark swenska i thydhiskom peningom wardher bereth æpter hans nøghio; for innan thes tha skal han vpbæra affradh, landskyl, daghzwærke, hwat helzt ther plegher aff gaa ok ænkte aff sla aff peningomin heller howdhsumunne innan then dagh han sina peninga hender, ok honum til betra wisso ok skeel, tha bedhiz iak ærlika manna incigle [Swen] Badhz ok Bænct Knutsons meth mino incigle for thetta breff. *Scriptum Näsby, anno Domini m^oquadringsimo sexto, ipso die sancti Andree apostoli.*

På frånsidan: *Litera Erici Tubbason super inpigneracione bonorum.*

Sigillen: N. 1. Se N. 687, 1; N. 2. Ett oxhufvud med omskr.: s. SVENONIS BAAT; N. 3. En sparre med omskr.: s. BENKT ... v...

785.

1406 d. 30 Nov.

Riddaren Magnus van Alen erkänner att Laurentius Martensson Skrifvare gjort honom full räkenskap för all uppörd, serdeles från Ingelsta och Järestads härad och Gladsax.

Orig. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Omnibus presens scriptum cernentibus Magnus fan Alen miles salutem in Domino. Notum facio vniuersis presentibus et futuris, quod Laurentius Martensson